



MITTEILUNGSBLATT



Neuer Kipper für das Bauamt

Personelle Information

Die Gemeindepräsidentin, Caroline Bartholet, wird krankheitsbedingt voraussichtlich für die kommenden 6 bis 8 Wochen ausfallen. Die Stellvertretungen hat der Gemeinderat an seiner ausserordentlichen Sitzung vom 2. August 2023 geregelt und die laufenden Geschäfte der Verwaltung sind sichergestellt. Bereits geplante Projekte werden mit Vertretungen seitens der Gemeinderäte oder Verwaltungsangestellten möglichst wie geplant weiterlaufen. Pascal Frommenwiler wird das Gemeindepräsidium derweil als 1. Vizepräsident interimistisch führen.

Wir wünschen Caroline Bartholet an dieser Stelle eine rasche und gute Genesung sowie eine baldige Rückkehr in ihr Amt.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

Bauanzeigen

Gesuchsteller: Keller Peter, Niederbüren
 Bauobjekt: Umnutzung Schweinestall Vers. Nr. 613 in Remise und Ziegenstall, Sanierung Deckel Güllekasten
 Grundstück: Nr. 752, Mutwil

Gesuchsteller: Abwasserverband Niederbüren
 Bauobjekt: Neubau Geräteraum als Anbau an Gebäude Vers. Nr. 1224
 Grundstück: Nr. 1117, Huserwiesen

Einsprachen gegen diese Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 11. August bis 24. August 2023 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Erneuerung und Erweiterung Vorplatz, Grundstück Nr. 384, Burg, an Yilmaz Mustafa und Saadet, Gossau
- Ersatz und Erweiterung Sitzplatzüberdachung, Grundstück Nr. 17, Lindenstrasse, an Rüsseler Andreas und Anita, Niederbüren
- Photovoltaikanlage (Aufdach), auf dem Dach des Gebäudes Nr. 1057, Grundstück Nr. 1427, Heiden, an Müller Stefan, Niederbüren
- Photovoltaikanlage (Solargeländer) auf dem Dach der Garage, Grundstück Nr. 1414, Bachstrasse 12, an Rüttimann Fabian und Denise, Niederbüren



- Photovoltaikanlage (Aufdach), auf dem Dach des Gebäudes Nr. 1135, Grundstück Nr. 121, Unterdorfstrasse, an Hersche Markus, Niederbüren
- Photovoltaikanlage (Aufdach), auf dem Dach des Gebäudes Nr. 971, Grundstück Nr. 1156, Hintere Büelstrasse, an Stahl Claude und Brigitte, Niederbüren

Bauverwaltung

Voranzeige Strassenbauarbeiten Sanierung Rätenbergstrasse

Die Grab- und Belagsarbeiten zur Sanierung des oberen Abschnitts der Rätenbergstrasse starten voraussichtlich am Montag, 28. August 2023.

Über die Strassensperrung sowie Parkierungsmöglichkeiten werden die betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner mittels eines Flugblatts frühzeitig und direkt informiert. Vorbehalten bleiben wetterbedingte Verschiebungen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Bauamt



Wegkreuzandacht Schnart

Am **Sonntagabend, 13. August 2023, um 19.30 Uhr** ist die ganze Bevölkerung herzlich zur Wegkreuzandacht Schnart eingeladen.

Anlässlich des **100-Jahre-Jubiläums der Aufrichtung des Wegkreuzes in der Schnart** hat der Restaurator J. Herovits von Goldach im Juni 2023 den Korpus und die Inschrift neu bemalt und vergoldet. Für die umsichtige Pflege des Kreuzes kümmern sich liebevoll Andrea und Albert Dürlewanger. Herzlichen Dank für die ausgeführten Arbeiten.

Die Feier wird von Pater Dr. Markus Schulze gestaltet und musikalisch von der Jugendmusik umrahmt. Anschliessend sind alle herzlich **zum Apéro und gemütlichen Beisammensein** ins Restaurant zur frohen Aussicht eingeladen.

Musikgesellschaft und Jugendmusik Niederbüren,
Kirchenverwaltung Niederbüren

Mit Feldenkrais beweglich in den Herbst und Winter

Daten bis Ende Jahr 2023:

15. und 29. August / 12. und 26. September / 24. Oktober / 7. und 21. November / 5. Dezember 2023 je um 19.30 Uhr im Probelokal beim Gemeindesaal

Kosten: Fr. 20.— pro Stunde. Das Kursgeld kann jeweils direkt bezahlt werden. Sie bezahlen nur die effektiv besuchten Stunden. Feldenkrais ist Krankenkassen anerkannt.

Bequeme Kleidung und warme Socken anziehen, die Übungen werden meist im Liegen gemacht.

Neue Interessentinnen und Interessenten sind herzlich zu einer unverbindlichen Schnupperstunde willkommen.

Ich freue mich darauf, Ihre Beweglichkeit zu erhalten oder zu verbessern.

Susana Kessler, dipl. Feldenkraistherapeutin, Wil, Tel. 076 425 94 19
Nähere Auskunft erteilen auch: Hilda Werz, Tel. 071 422 42 19 oder Helen Holenstein, Tel. 071 422 43 51.



Schuljahresbeginn

Das neue Schuljahr 23/2024 startet am **Montag, 14. August 2023**.

Unterrichtsbeginn ist für die einzelnen Klassen wie folgt:

1. Kindergartenjahr	10.00 Uhr
2. Kindergartenjahr	13.30 Uhr
1. Klasse	8.50 Uhr
2. bis 6. Klasse	8.00 Uhr

Die Zweit- bis Sechstklässler:innen besuchen um 8.15 Uhr gemeinsam mit ihren Lehrpersonen die Schuljahresbeginnfeier im Gemeindesaal. Zur Feier sind auch Erwachsene herzlich eingeladen.

Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern sowie dem ganzen Schulteam einen erfolgreichen Start in ein spannendes und schönes neues Schuljahr.

Marlene Bodenmann, Schulleiterin

Mittagstisch

Ab Sommer 2024 bietet die Primarschule Niederbüren eine Tagesbetreuung inklusive Mittagstisch an.

Als Zwischenlösung für das Schuljahr 2023/2024 (Start 21. August 2023 oder nach Vereinbarung) suchen wir für drei Kinder jeweils am Montag und Donnerstag eine Niederbürer Familie, welche bereit ist, gegen Entgelt einen Mittagstisch anzubieten.

Wenn Sie Interesse haben, freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter Tel. 071 420 96 32 oder per E-Mail an schulverwaltung@psnb.ch. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Schulverwaltung Primarschule Niederbüren



SANA FÜRSTENLAND 10 Jahre
LEBEN IM ALTER.

Feiern Sie mit uns!

Haben Sie Zeit und Lust, uns im Jubiläumsjahr von Sana Fürstenland AG zu besuchen?

Wir freuen uns, Sie am **Samstag, 19. August 2023**, ab 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr am **«Nachmittag der offenen Tür»** und am **Sonntag, 20. August 2023**, ab 10.15 Uhr bis 16.00 Uhr am **«Sommerfest»** begrüßen zu dürfen.

Schlendern Sie durch die verschiedenen Informationsstände und lernen Sie die Sana Fürstenland AG mit unserem Dienstleistungsangebot, als Ausbildungsbetrieb und Arbeitgeberin besser kennen.

Wo: Betagtenzentrum Schwalbe, Schwalbenstrasse 3, 9200 Gossau

Anreise: mit ÖV, nur wenige Besucherparkplätze vorhanden

Wir freuen uns auf Sie! 

Schul- und Gemeindebibliothek

Ab Montag, 14. August 2023 ist die Bibliothek wieder 3-mal wöchentlich geöffnet.

Beachten Sie die verlängerten Öffnungszeiten während der ersten Woche nach den Ferien:

Montag, 14. August 2023	15.00 bis 19.30 Uhr
Donnerstag, 17. August 2023	17.00 bis 19.30 Uhr
Samstag, 19. August 2023	10.00 bis 11.30 Uhr

Ab 21. August gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten:

Montag	15.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	17.00 bis 19.30 Uhr
Samstag	10.00 bis 11.00 Uhr

Lesen muss nicht teuer sein – Die Bibliothek machts möglich! Mit einem gültigen Jahresabo sind auch digitale Ausleihen möglich.

Informieren Sie sich über unser Angebot in der Bibliothek oder stöbern Sie unter www.winmedio.net/oberbueren in unserem Online-Katalog.

Mittwoch, 6. September 2023, 14.00 Uhr:

Bilderbuchlesung mit Daniel Fehr für Kinder ab 5 Jahren

Alles andere als still dasitzen und zuhören. Hier wird man selbst zum Autoren – gemeinsam mit Daniel Fehr. Ausserdem gibt's ein spannendes Beamer-Bilderbuchkino und einen Zeichnungsteil (Dauer ca. 45 Minuten).

Anmeldung bitte in der Bibliothek oder per E-Mail an bibliothek@thurzelg.ch oder Tel. 078 625 34 21 (Jeannette Bühler). Wir freuen uns auf Sie.

Bibliothek OZ Thurzelg



Gesamterneuerungswahlen im Katholischen Konfessionsteil des Kantons St. Gallen

Am **Sonntag, 10. September 2023**, finden die Gesamterneuerungswahlen der kirchlichen Behörden für die Amtsdauer 2024-2027 statt:

- Präsidium Kirchenverwaltungsrat
- 3 Mitglieder Kirchenverwaltung
- 3 Mitglieder Geschäftsprüfungskommission
- 1 Mitglied Kath. Kollegium

Stimmberechtigung:

Stimmberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger römisch-katholischer Konfession, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, in der Gemeinde wohnen und nicht von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen sind.

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 5. November 2023 statt. Eventuelle Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang sind bis 20. September 2023 der Aktuarin der Kirchenverwaltung zu überreichen. Gemäss Art. 28 Abs.1 Bst. c WAG ist für die Wahl der Kirchgemeindebehörden im zweiten Wahlgang eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Briefliche Stimmabgabe, Urnenöffnungszeiten:

Das Stimmmaterial wird in diesen Tagen zugestellt. Jede stimmberechtigte Person der Katholischen Kirchgemeinde Niederbüren kann ihre Stimme brieflich abgeben. Eine genaue Anleitung liegt den Abstimmungsunterlagen bei. Die Urnenöffnungszeit und die Möglichkeit der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe sind auf dem Stimmrechtsausweis aufgeführt.

Wir freuen uns auf eine rege Wahlbeteiligung.

Katholische Kirchenverwaltung Niederbüren



Familienwallfahrt zum Friedberg

Samstag, 26. August 2023

- 8.00 Uhr Besammlung in den Kirchen Oberbüren und Niederbüren zum Abmarsch Richtung Niederwil
- 9.15 Uhr Andacht für Gross und Klein in der Kirche, danach Wanderung zum Friedberg
- 11.30 Uhr Gottesdienst in der Pallottikapelle auf dem Friedberg
- 12.15 Uhr gemeinsames Mittagessen in der Mensa

Kinderprogramm:

- mit Ross und Wagen zum Friedberg
- Andacht in der Marienkapelle
- danach Spiele in der Turnhalle bis zum Mittagessen

Anmeldung bitte bis 20. August 2023 an Pfarreisekretariat Niederbüren, Tel. 071 422 13 19 oder www.seelsorgeeinheit-onn.ch.

Bei schlechtem Wetter startet das Programm:

- für Erwachsene ab 11.30 Uhr in der Pallottikapelle auf dem Friedberg
- für Kinder ab 9.15 Uhr in der Kirche Niederwil (Fahrt mit Ross und Wagen findet auch bei Regen statt)
- Tel. 1600 gibt ab 7.00 Uhr Auskunft über die Durchführung.

Wir freuen uns auf Sie!

Das Pastoralteam mit Chinderfiir Niederbüren und Niederwil



Wir feiern unser 75 Jahre Jubiläum und Sie sind herzlich eingeladen!

Am **Sonntag, 27. August 2023** sind alle **Niederbörer** und **Niederbörerin**en zum Tag der offenen Tür im Golfclub eingeladen.

Programm von 10.00 bis 15.00 Uhr

10.00 Uhr: Ansprachen und Matinee mit der Musikgesellschaft Niederbüren
11.00 Uhr: Trick Show Golf mit Karsten Maas auf der Driving Range
12.30 Uhr: Trick Show Golf mit Karsten Maas auf der Driving Range
14.00 Uhr: Trick Show Golf mit Karsten Maas auf der Driving Range

Weitere Attraktionen

Betreuter Kindergarten mit Kindertraktorparcours
Erste Golfversuche mit dem Golflehrer Stephen Woods
Putting Green
Maschinenausstellung der Greenkeeper
Rundgang Golf und Natur

Ausserdem wird auch für das leibliche Wohl aller Besucher und Besucherinnen auf der Clubhaus Terrasse gesorgt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Die Mitglieder und Mitarbeiter des OSGC's.

Ostschweizerischer Golf Club
Golfstrasse 106
9246 Niederbüren
071/422 18 56
info@osg.ch

PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

Für Alle etwas dabei

Bewegen Sie sich gerne in der Natur? Mögen Sie Hand- oder Kopfarbeit?

Besuchen Sie eines unserer Kursangebote im Sommer:

Am Mittwoch, **6. und 20. September 2023** findet der Pilzspaziergang unter Leitung von Heinz Schoch wieder statt.

Häkeln Sie am **14. September 2023** tolle Körbchen aus Textilgarn oder tauschen Sie sich ab dem **6. September 2023** aus in unserem Lesezirkel. Genaue Informationen erhalten Sie auf unserer Stelle.

Auskunft und Anmeldung

Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

Tel. 071 388 20 50 oder Mail gossau@sg.prosenectute.ch

Turnleiterin / Turnleiter gesucht

Bewegen Sie sich gerne und haben Erfahrung als Turn- oder Gymnastikleiter/in? Dann werden Sie bei uns Turnleiterin / Turnleiter für Seniorenturngruppen.

Zwei unserer langjährigen Turnleiterinnen verlassen uns zum Ende des Jahres. Daher suchen wir auf Januar 2024 eine Nachfolge für unsere Seniorenturngruppen in Bernhardzell und Gossau.

Was wir uns von Ihnen wünschen:

- Sie möchten sich für das Wohlbefinden von älteren Menschen einsetzen.
- Sie können Menschen für Bewegung begeistern und motivieren.
- Sie haben bereits Erfahrung im Leiten von Bewegungsgruppen.

Was wir für Sie tun:

- Ihre Mitarbeit findet im Rahmen eines Sozialzeit-Engagements mit Entschädigung im Stundenlohn statt.
- Der regelmässige Austausch mit der Ressortverantwortlichen ermöglicht Ihnen einen erfolgreichen Start.
- Sie erhalten zu Beginn die Unterstützung durch eine erfahrene Gruppenleiterin.
- Wir laden Sie jährlich zu einer für Sie kostenlosen Fortbildung ein.
- Die Gemeinschaft untereinander ist uns wichtig und wird gepflegt.

Haben Sie Lust, in unserem Team mitzuwirken? Dann freue ich mich auf Ihre Kontaktaufnahme. Sie erreichen mich von Dienstag bis Freitag zwischen 8.00 und 11.30 Uhr.

Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, Sandra Wald, Ressortverantwortliche Sport, Tel. 071 388 20 59, sandra.wald@sg.prosenectute.ch

Bundesfeier 2023 – Danke

Wir bedanken uns ganz herzlich für Ihr zahlreiches Erscheinen an der diesjährigen Niederbüren Bundesfeier!

Es hat uns riesig gefreut, dass so viele kleine und grosse Besucher:innen die vielen Angebote so rege genutzt haben und sich grosser Nachfrage erfreuten. Auch dieses Jahr konnten wir im Rahmen unserer Dorfgemeinschaft wiederum gemeinsam mit viel Musik und Gesang ein tolles Fest bei herrlichem Sommerwetter feiern. Ein Dankeschön geht auch an den Festredner, Mike Egger.

Für das fantastische Feuerwerk möchten wir uns nochmals bei der Gemeinde Niederbüren bedanken!

Wir wünschen allen weiterhin eine schöne Sommerzeit!

Die Männerriege und der Turnverein Niederbüren



Das OpenAir Niederbüren ist bereits wieder Geschichte und nun ist es Zeit Danke zu sagen.

Herzlichen Dank...

- an Familie Ziegler, Familie Eisenegger und Familie Egger für die Nutzung des Landes.
- an alle unsere Sponsoren und Gönner für die Unterstützung.
- an die Anwohner für das Verständnis.
- an unsere Helfer, ihr seid grossartig.
- an unsere Besucher, fürs Kommen und die gute Stimmung.

Es ist toll, dass wir auf eine so grosse Unterstützung zählen dürfen. Das nächste OpenAir findet am 19. und 20. Juli 2024 mit den Paldauern, Markus Wolfahrt, Timo, Laura Wilde, Miguel Caspar und den Pläuschlern statt. Wir freuen uns.

Dankbare Grüsse

Euer OK OpenAir Niederbüren

Jordi, Othmar, Roman, Michi, Nadine, David, Christof und Regula

Zu vermieten

Ab 1. November 2023

Helle, moderne 4-1/2 Zimmer-Wohnung

Golfstr. 10, Niederbüren

Wohnfläche 110m², mit grossem Balkon

Miete Fr. 1'960.- inkl. 2 Tiefgaragenplätze, exkl. Nebenkosten

Familie B. Wagner, Tel. 071 422 60 93



Kirchenchor Niederbüren Projektsänger/innen gesucht

Für das Kirchenfest suchen wir Unterstützung.

Am 1. Oktober 2023 singen wir die Messe in Es von A. Diabelli mit Orchester und Solisten.

Dafür suchen wir dich!

Die Proben finden um 20.00 bis 21.30 Uhr im Probelokal an folgenden Daten statt:

14./ 21./ 28. August, 4./ 11./ 18./ 25. September 2023

Hauptprobe ist am Freitag, 29. September 2023.

Melde dich bei:

Bernadette Ackermann, Tel. 071 422 21 43 / 079 817 40 35 oder bei der Dirigentin Claudia Eberle, Tel. 079 317 20 37

Wir freuen uns auf eure Verstärkung.

Kirchenchor

Katze vermisst

Wir vermissen unsere Katze, weiblich, 10-jährig, kastriert, getigert mit weiss und Halsband.

Tel. 079 708 11 30

Terminkalender

10.8.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Landgasthof zur alten Herberge, 11.30 Uhr
14.8.	Montag	Feuerwehr: 3. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
18.8.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
18.8.	Freitag	FG: Gottesdienst
19.8.	Samstag	Samariterverein: HELP-Übung
23.8.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
25.8.	Freitag	FG: Abendspaziergang
25.8.	Freitag	Schützenverein: 3. Bundesübung



JUGI NIEDERBÜREN



HÄSCH FREUD AM
TURNEN UND TVÄSCH DI
GERN BEWEGE? DENN
CHUM DOCH BI DE JUGI
NIEDERBÜRE NOCH DE
SUMMERFERIE GO
INE LUEGE!

KITV
Donnerstag, 17.00 Uhr – 18.00 Uhr
Leitung: Bettina Brunner & Nadia Brühwiler
Erste KITV-Stunde am 24. August 2023

Knaben klein (1. – 3. Klasse)
Dienstag, 18.15 Uhr – 19.45 Uhr
Leitung: David Zeller & Fabio Bischof

Knaben gross (4. Klasse – 2. Oberstufe)
Freitag, 18.15 Uhr – 19.45 Uhr
Leitung: Marcel Wagner, Mathias Ramseier & Dominic Zehnder

Mädchen klein (1. – 4. Klasse)
Mittwoch, 18.15 Uhr – 19.45 Uhr
Leitung: Karin Signer & Alexandra Manser

Mädchen gross (5. Klasse – 2. Oberstufe)
Donnerstag, 18.15 Uhr – 19.30 Uhr
Leitung: Melanie Keller & Nicole Zehnder

Bei Fragen oder Unklarheiten stehen Ihnen gerne Sabrina Wagner, Tel. 079 710 16 36, jugichef@tvniederbueren.ch, oder Bettina Brunner, Tel. 079 759 87 72, kitu@tvniederbueren.ch, zur Verfügung.

Turnverein Niederbüren (www.tvniederbueren.ch)



DER POOL. IHR PRIVATES FERIENPARADIES ZU HAUSE.



STALDER
SCHWIMMBADTECHNIK



KONFIGURIEREN
SIE JETZT IHREN
POOL.

STALDER-POOL.CH